

PROSERIES[®]

**Izmjenjivač UNI
Oprema za rukovanje baterijama**



KORISNIČKI PRIRUČNIK

SADRŽAJ

Uvod	3
Tablica sa znakovima	4
Znakovi opasnosti, upozorenja i opreza	5
Čeona montaža na viličar i pozicioniranje	8
Upute za uporabu	9
Izvlačenje iz viličara	10
Brza stezaljka izmjenjivača baterija BT-QC	11
Brza stezaljka izmjenjivača baterija	12
Održavanje elektromagneta	13
Održavanje pogonskog mehanizma	15
Informacije o elektrostimulatorima srca i magnetu	16

PROSERIES[®]

Informacije sadržane u ovom dokumentu ključne su za sigurno rukovanje i pravilnu uporabu opremom za rukovanje baterijama UNI. Sadrži opće specifikacije sustava, kao i s njima povezane sigurnosne mjere, pravila ponašanja, smjernice za puštanje u rad i preporučeno održavanje. Ovaj dokument treba čuvati. On mora biti dostupan korisnicima koji rade s opremom za rukovanje baterijama i koji su nadležni za nju. Svi korisnici moraju voditi računa o tome da na temelju predviđenih uvjeta odnosno uvjeta zatečenih tijekom rada sve primjene sustava budu primjerene i sigurne.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne sigurnosne upute. Prije rukovanja baterijom i opremom u koju je ona ugrađena treba pročitati i razumjeti odjeljke o sigurnosti i radu opreme za rukovanje baterijama.

Odgovornost je vlasnika osigurati da uporaba ove dokumentacije i sve povezane aktivnosti budu u skladu s primjenjivim zakonskim zahtjevima u njihovim državama.

Ovaj korisnički priručnik ne predstavlja nadomjestak ni za kakvu obuku o rukovanju i radu s opremom za rukovanje baterijama UNI koju možda zahtijevaju lokalni zakoni i/ili industrijski standardi. Prije rukovanja baterijskim sustavom treba osigurati odgovarajuću obuku i osposobljavanje svih korisnika.

Za servis se obratite prodajnom predstavniku ili nazovite:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Švicarska
Tel: +41 44 215 74 10

Sjedište tvrtke EnerSys World
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, SAD
Tel: +1-610-208-1991
+1 800 538 3627

EnerSys APAC
No. 85, Tuas Avenue 1
Singapur 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com

Vlastita sigurnost i sigurnost ostalih iznimno je važna

⚠ UPOZORENJE Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

ZNAKOVI

UTE-XX-24-FM

Širina pretinca (30 in; 36 in)

Istosmjerni napon (V)

FM čeonu montaža

Tablica sa znakovima



Pogledajte popratnu dokumentaciju



Pogledajte priručnik



Ne radite ako štitnici i poklopci nisu na svom mjestu



Opasnost od prignječenja – Držite ruke podalje



Opasnost od zahvaćanja lancem, zupčanikom ili kolotutom



Opasnost od prignječenja



Opasnost od prignječenja u slučaju pada tereta



Opasnost od prignječenja – Držite stopala podalje



Obvezna zaštita očiju



Obvezne zaštitne cipele



Opasnost od klizanja



Težak predmet – Ne prekoračujte preporučenu težinu tereta



Obvezna zaštitna odjeća



Obvezne gumene rukavice



Obvezan zaštitni vizir




Ovaj priručnik sadrži važne informacije koje vam mogu pomoći u pravilnom rukovanju i održavanju **izmjenjivača baterija** kako biste postigli maksimalnu učinkovitost, ekonomičnost i sigurnost. Provedbom pravilnih radnih postupaka i pridržavanjem preporučenih preporuka za preventivno održavanje postići ćete dugotrajan, pouzdan i siguran rad.




ZNAKOVİ

Znakovi opasnosti, upozorenja i opreza

Naljepnice, jezici i simboli prikazani u nastavku mogu se razlikovati od onih na uređaju.


Provjerite ima li na uređaju stvarnih naljepnica.

DANGER	GEFAHR	DANGER
 <p>ONLY CERTIFIED OPERATORS SHOULD USE THIS UNIT. WHEN OPERATING: KEEP AREA UNDER LOAD CLEAR.</p>	<p>BETRIEB NUR DURCH AUTORISIERTES PERSONAL. NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.</p>	<p>SEULS LES OPERATEURS CERTIFIES PEUVENT UTILISER CET EQUIPEMENT. MAINTENIR LES ESPACES SOUS LA CHARGE DEGAGES.</p>
 <p>DO NOT PULL LOADS IN EXCESS OF 2,300LBS. IT MAY CAUSE INJURY. USE CARE WHEN OPERATING ON AN INCLINE.</p>	<p>DAS ZIEHEN VON LASTEN VON MEHR ALS 1,134 KG (2,500LBS) KANN RÜCKEN-ODER MUSKELVERLETZUNGEN VERURSACHEN, INBESONDERE BEI STEIGUNGEN.</p>	<p>NE TIREZ PAS DES CHARGES EN EXCES DE 2,300 LB / 1,044 KG DES BLESSURES SONT POSSIBLES ATTENTION AU TRAVAIL SUR DES INCLINAISONS</p>
 <p>DO NOT OPERATE IF YOU ARE IMPAIRED (ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR MEDICATION). ERRORS WHEN OPERATING CAN CAUSE HAZARDOUS AND POTENTIALLY LETHAL CONDITIONS.</p>	<p>VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT ZU BEDIENEN, WENN SIE DURCH KRANKHEIT, MEDIKAMENTE, ALKOHOL ETC BEEINTRÄCHTIGT SIND. FEHLER IM BETRIEB KÖNNEN GEFÄHRLICHE UND POTENZIELL TÖDLICHE FOLGEN HABEN.</p>	<p>N'UTILISEZ AUCUN EQUIPEMENT SI VOUS ETES MALADE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU DE L'ALCOOL. LES ERREURS DE JUGEMENT PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUSES ET MEME FATALES.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

CAUTION	ACHTUNG	ATTENTION
 <p>TO REDUCE THE RISK OF COLLISION: ENSURE UNIT IS POSITIONED FOR OPTIMAL VISIBILITY.</p>	<p>UM DAS KOLLISIONSRISIKO ZU REDUZIEREN, STELLEN SIE EINE OPTIMALE SICHTBARKEIT SICHER.</p>	<p>AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE COLLISION, ASSUREZ UNE BONNE VISIBILITE.</p>
 <p>USE CARE WHEN TRANSPORTING LOAD OVER WET FLOOR/SURFACE.</p>	<p>TRANSPORT VON LASTEN AUF NASSEN BODEN FLÄCHEN VORSICHTIG VORGEHEN.</p>	<p>SOYEZ PRUDENT LORSQUE LES PLANCHERS SONT MOUILLES.</p>
 <p>EYE PROTECTION, SAFETY SHOES AND PROTECTIVE CLOTHING ARE REQUIRED WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT.</p>	<p>BEIM BETRIEB DIESES GERÄT, AUGENSCHUTZ, SICHERHEITSSCHUHE UND SCHUTZKLEIDUNG IST ERFORDERLICH.</p>	<p>LUNETTES, CHAUSSURES DE SECURITE, ET VETEMENT DE PROTECTION REQUISES POUR L'OPERATION DE CET EQUIPEMENT.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>KEEP CLEAR OF MOVING PARTS.</p>	<p>BEWEGLICHE TEILE. ACHTEN SIE AUF HÄNDE UND FINGER.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX DOIGTS.</p> <p>LBL-T05-EGF</p>

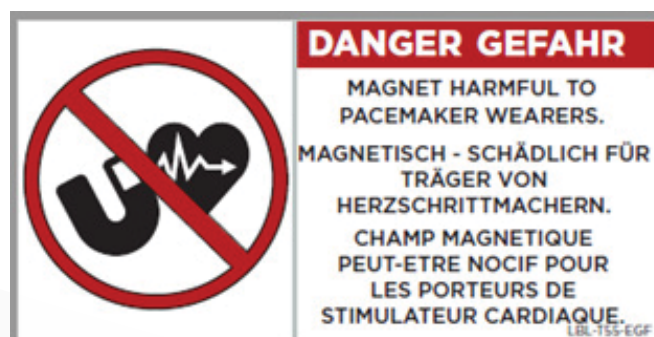
	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>PINCH POINT, WATCH YOUR HANDS.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR HÄNDE FERN HALTEN.</p>	<p>POINT DE PINCEMENT! ATTENTION AUX MAINS.</p> <p>LBL-T20-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>CRUSH HAZARD KEEP FEET CLEAR.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR FÜßE FERN HALTEN.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX PIEDS.</p> <p>LBL-T10-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>DO NOT OPERATE WITHOUT ALL GUARDS, COVERS AND PANELS IN PLACE.</p>	<p>NUR BETREIBEN, WENN ALLE SCHUTZVORRICHTUNGEN, ABDECKUNGEN UND HAUBEN ANGEBRACHT SIND.</p>	<p>NE PAS UTILISER SANS AVOIR TOUS LES GARDES, COUVERTURES, ET PANNEAUX EN PLACE.</p> <p>LBL-T15-EGF</p>

ZNAKOVI

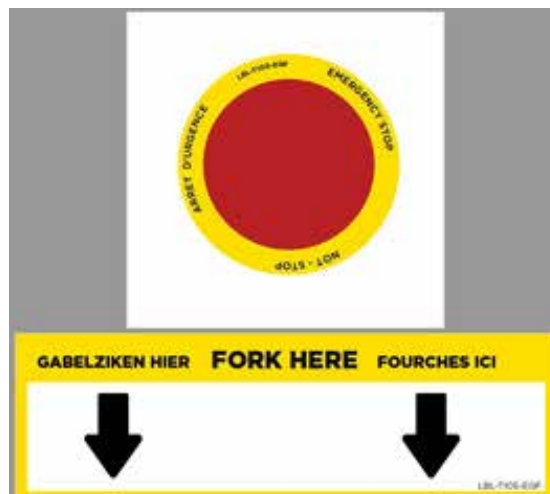
Znakovi opasnosti, upozorenja i opreza (nastavak)



ZNAKOVİ

Znakovi opasnosti, upozorenja i opreza (nastavak)

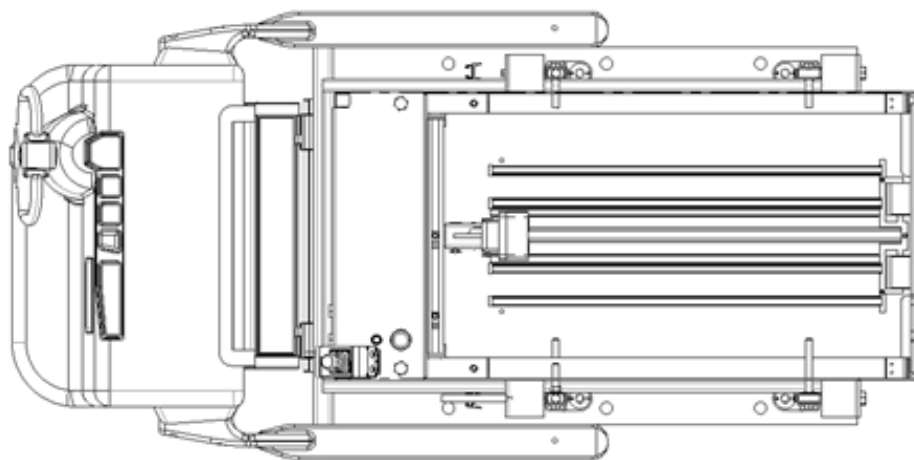
	DANGER CRUSH HAZARD! KEEP BODY CLEAR. <small>LBL-T75-EGF</small>	GEFAHR VORSICHT! NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.	DANGER ÉCRASEMENT! GARDER LE CORPS ÉLOIGNE. <small>LBL-T75-EGF</small>
	WARNING CRUSH HAZARD! KEEP HANDS CLEAR.	WARNUNG QUETSCHGEFAHR! HÄNDE FERN HALTEN.	ADVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT! GARDEZ LES MAINS CLAIRES. <small>LBL-T80-EGF</small>
	DANGER HIGH VOLTAGE. QUALIFIED PERSONNEL ONLY.	GEFAHR HOCHSPANNUNG. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL.	ATTENTION HAUTE TENSION UNIQUEMENT AU PERSONNEL QUALIFIÉ. <small>LBL-T85-EGF</small>



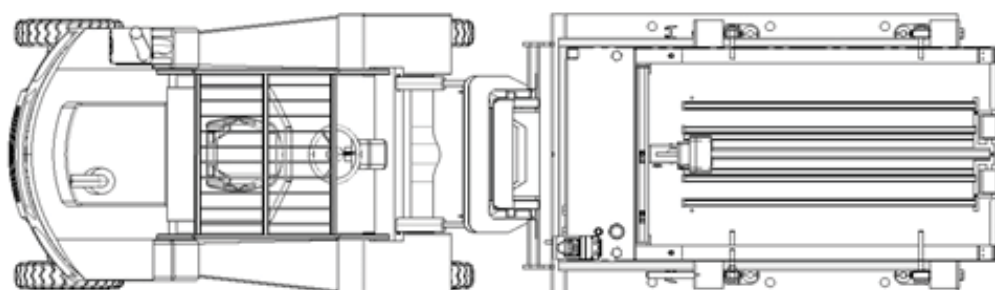
MONTAŽA I PUŠTANJE U RAD

Čeona montaža na viličar i pozicioniranje

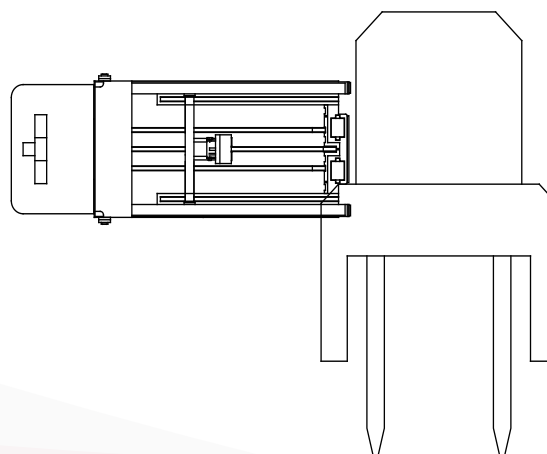
Slika 1: Čeona montaža na paletni viličar



Slika 2: Čeona montaža na viličar



Slika 3: Pozicioniranje izmjenjivača baterija UNI i viličara
Primjer prikaza izvlačenja kod paletnog viličara



Upute za uporabu

Opis:

Izmjenjivač baterija UNI je nesamohodni i električno pogonjeni izmjenjivač baterija koji je namijenjen za primjene srednjeg volumena i sve veličine baterija, poput onih koje se nalaze u regalnim viličarima, paletnim viličarima i viličarima s protuutegom s 3 ili 4 kotača.

Prije rukovanja izmjenjivač baterija UNI treba montirati na pokretni odnosno paletni viličar kao što je prikazano na **slikama 1 ili 2** na stranici 8. Važno je da rukovatelj temeljito pročita i razumije odgovarajuće sigurnosne postupke i upute navedene u ovom korisničkom priručniku i korisničkom priručniku mobilnog viličara. Također je važno da se izmjenjivač baterija UNI pričvrsti na mobilni viličar, bilo trajnim pričvršćenjem vijcima ili brzom stezaljkom (vidi sliku brze stezaljke za izmjenjivače baterija na stranici 11). Preporučuje se pričvršćivanje, no pričvršćivanje se mora moći brzo otpustiti kako bi se omogućilo korištenje viličara za redoviti rad.

Svi rukovatelji moraju biti obučeni ili certificirani (ako je to potrebno) za korištenje izmjenjivača UNI.



U prostorijama za baterije obvezno je nošenje zaštitne obuće, zaštitnih naočala i zaštitne odjeće. Obvezno ih uvijek nosite. Pri pranju i servisiranju baterija viličara potrebne su gumene rukavice, gumene pregače i zaštitni viziri za cijelo lice. Uvijek postupajte **oprezno i razumno**.

Priprema:

1. Parkirajte viličar u okomitom položaju pored opreme za rukovanje baterijama, pored izmjenjivača UNI (**slika 3** na stranici 8).
2. Pripremite viličar za vađenje baterije na sljedeći način:
 - Spustite vilice tako da budu ravno na podu.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
 - Uklonite sve zaštitne poklopce.
 - Odspojite bateriju i pozicionirajte priključni utikač i kabel kako biste spriječili zaglavljivanje ili prignječivanje tijekom postupka vađenja baterije.
 - Uklonite vratašca za zadržavanje baterije.

Izvlačenje iz viličara



1. Postavite izmjenjivač UNI ispred pretinca baterije i spustite jedinicu tako da prednji valjci budu približno 1/2" ispod dna baterije koju treba izvaditi.



2. Izvlačite magnet sve dok ne dodirne bateriju koju treba izvaditi. Zatim uključite pregibni prekidač magneta. Povucite magnet unatrag kako bi izvukao bateriju, sve dok se ne nađe neposredno iznad velikih bijelih ulaznih valjaka na izmjenjivaču UNI.



3. Podignite izmjenjivač UNI upravljačkim elementima viličara tako da valjci počnu nositi težinu baterije i nastavite povlačiti bateriju na izmjenjivač UNI.



4. Viličar odvezite do odgovarajućeg praznog stalka s valjcima.



5. Podignite ili spustite izmjenjivač UNI na visinu stalka s valjcima i zatim pomaknite magnet kako biste potisnuli bateriju na stalak s valjcima.

Uvođenje u viličar:

1. Upravljačkim elementima mobilnog viličara podignite izmjenjivač UNI na razinu stakla s valjcima i izvucite napunjenu bateriju.
2. Postavite izmjenjivač ispred pretinca baterije na viličaru, a zatim podignite ili spustite bateriju tako da bude **neznatno iznad** razine valjka viličara ili klizne podloge (oko 1/2").
3. Pomičite magnet i bateriju do kraja u viličar. Ako upotrebljavate pogonjeni paletni viličar, provjerite je li ručica paletne dizalice u okomitom položaju, tj. jesu li kočnice aktivirane.

Rezultat:

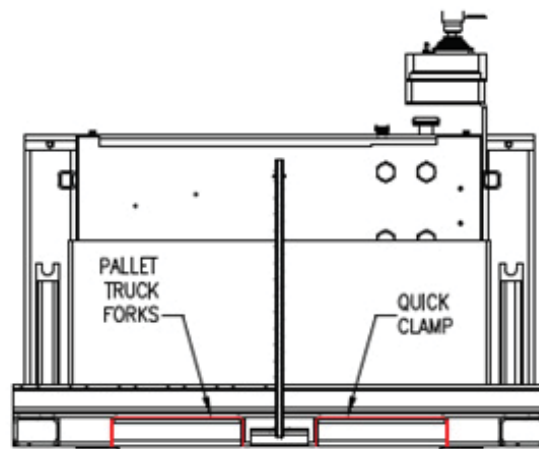
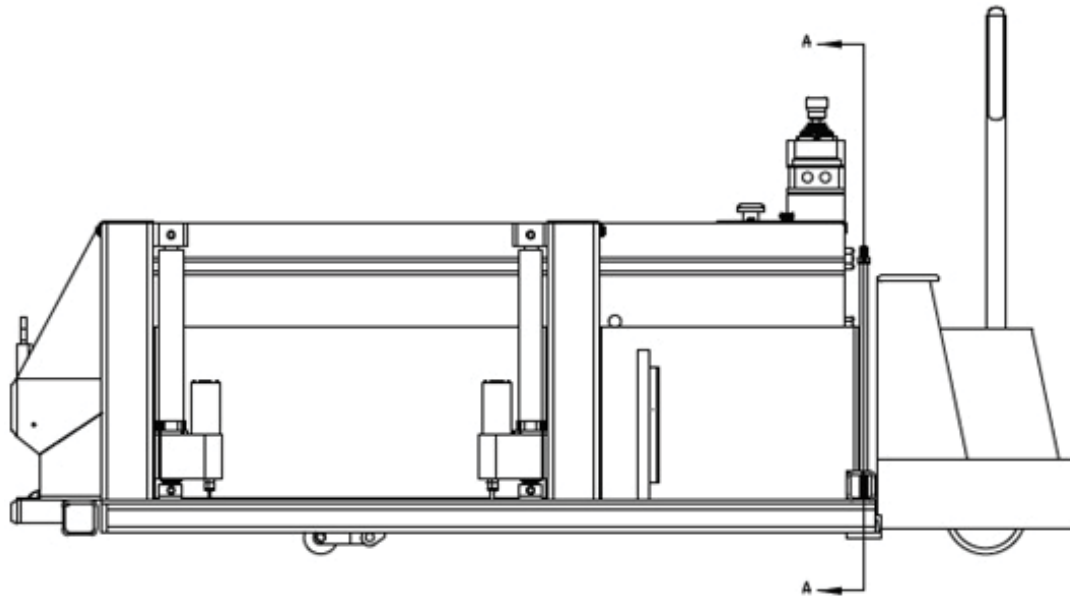
1. Odmaknite izmjenjivač UNI od viličara i parkirajte ga na sigurnom mjestu.
2. Provjerite ispražnjenu bateriju, priključite kabele i uključite punjač.
3. Viličar pripremite za rad na sljedeći način:
 - ugradite vratašca za zadržavanje baterije,
 - priključite utikač baterije,
 - postavite zaštitne poklopce,
 - provjerite pokazivač baterije.



NAPOMENA: Aktivacija upravljačkih elemenata mosnih krakova magneta (naprijed/natrag) i podizača gore/dolje moguća je samo uz istodobnu aktivaciju gumba za dvoručno upravljanje koji je montiran pored hitnog zaustavljanja. Element za uključivanje/isključivanje magneta ne zahtijeva aktivaciju gumba za dvoručno upravljanje.

BRZA STEZALJKA

Brza stezaljka izmjenjivača baterija BT-QC

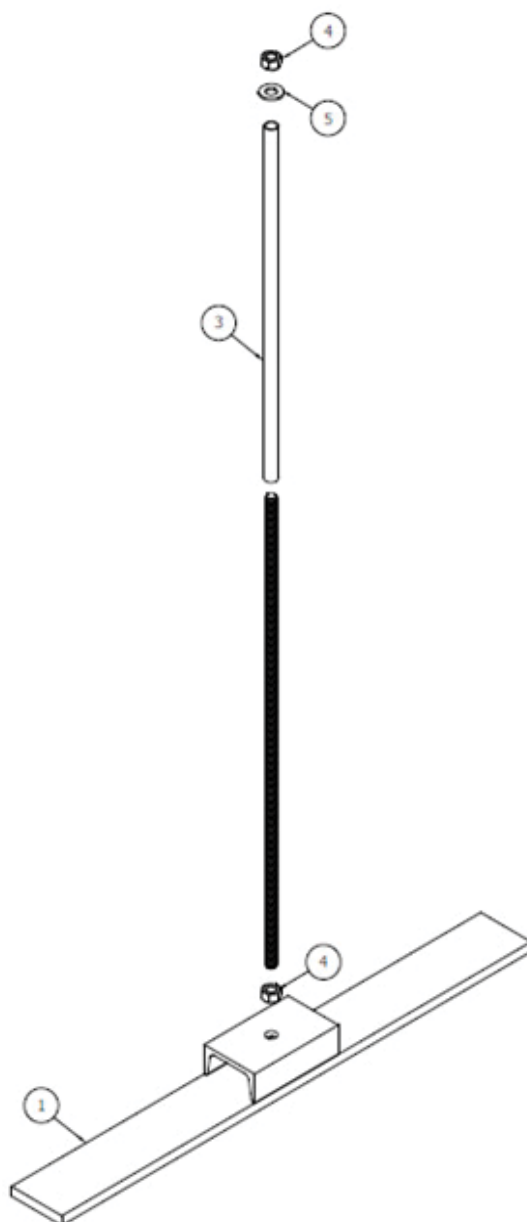


SECTION A-A
SCALE 1:8

BRZA STEZALJKA

Brza stezaljka izmjenjivača baterija

Stavka	Količina	Naziv	Broj dijela
1	1	ZAVARENI ŠAV BRZE STEZALJKE	BT-801-5
2	1	NAVOJNA ŠIPKA	CBS-2470-24
3	1	ČAHURA	TBD
4	1	1/2 UNC ŠESTEROKUTNA MATICA	
5	1	1/2 PODLOŠKA	

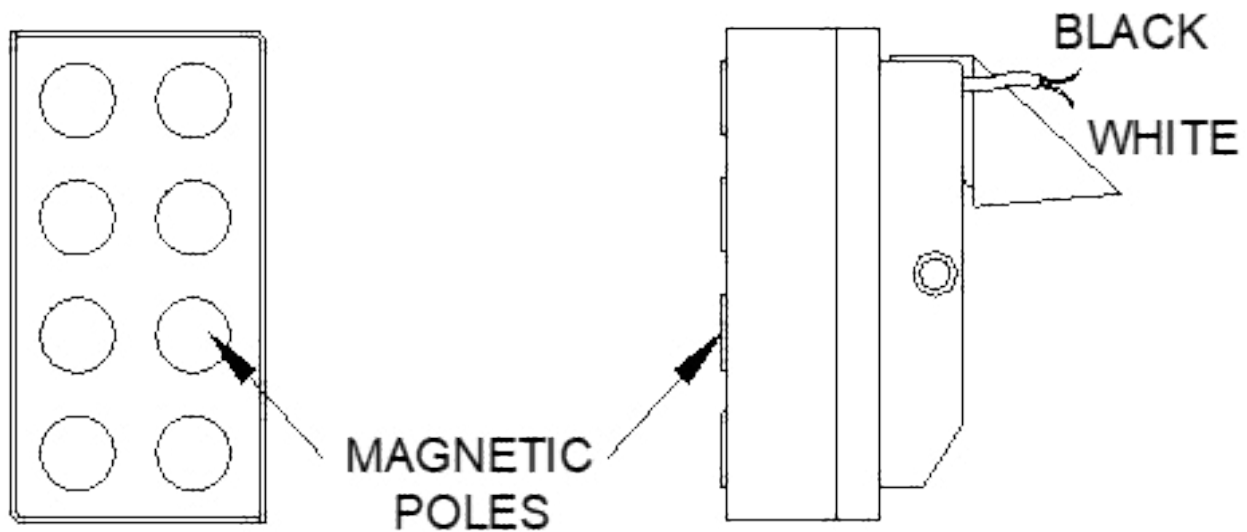


Održavanje elektromagneta

Elektromagneti zahtijevaju održavanje u vrlo maloj mjeri kako bi se osigurao dug radni vijek. Svakodnevna uporaba radioničke krpe za brisanje površine magneta od naslaga, masti, ulja ili drugih stranih tvari osigurat će dugogodišnji radni vijek i tisuće sigurnih primjena.

Ako je površina magneta zaprljana, znatno se smanjuje vučni kapacitet. Budite oprezni pri rukovanju magnetom kako se površina za povlačenje ne bi zarezala ili oštetila. Ako je čelona površina vrlo istrošena, blago je izbrusite za nekoliko tisućina inča kako biste očistili površinu za povlačenje.

Nikada ne pokušavajte ukloniti električne žice montirane na magnetu. Ako to učinite, uništit ćete magnet, zbog čega će ga trebati obnoviti ili zamijeniti.

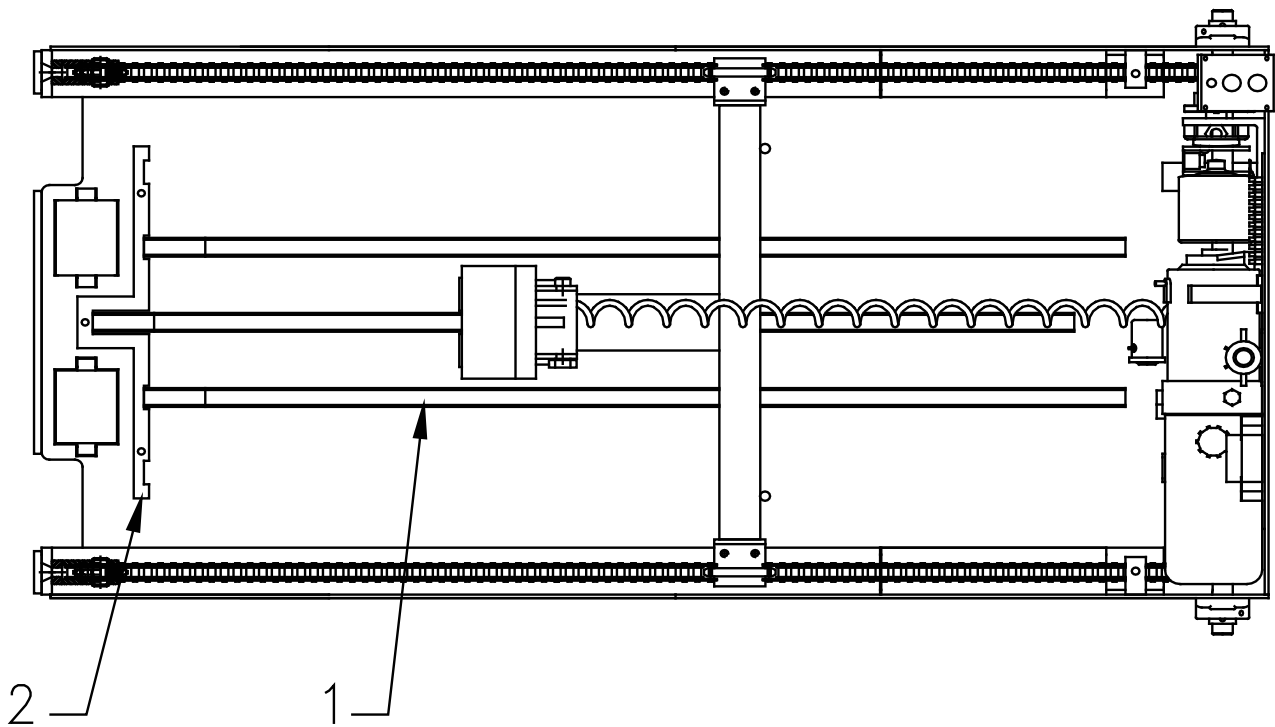


Održavanje elektromagneta (nastavak)

Tri (3) klizne letvice (**stavka 1**) na podnoj površini izmjenjivača UNI zahtijevaju redovito održavanje (jednom tjedno) kako bi se osigurao dug životni i korisni vijek.

Obrišite gornji dio kliznih letvica kako biste uklonili ostatke, mast, ulje i sve strane materijale. To će smanjiti trenje i osigurati dug radni vijek uz tisuće sigurnih primjena.

Ako su klizne letvice vrlo istrošene, zamijenite ih. Da biste to učinili, uklonite prednji klizni graničnik (**stavka 2**) i izvucite plastičnu kliznu letvicu. Novu kliznu letvicu uvedite u njezin kanal pa nagnite kanal da se zatvori kako bi letvicu držao na svom mjestu (**stavka 2**).



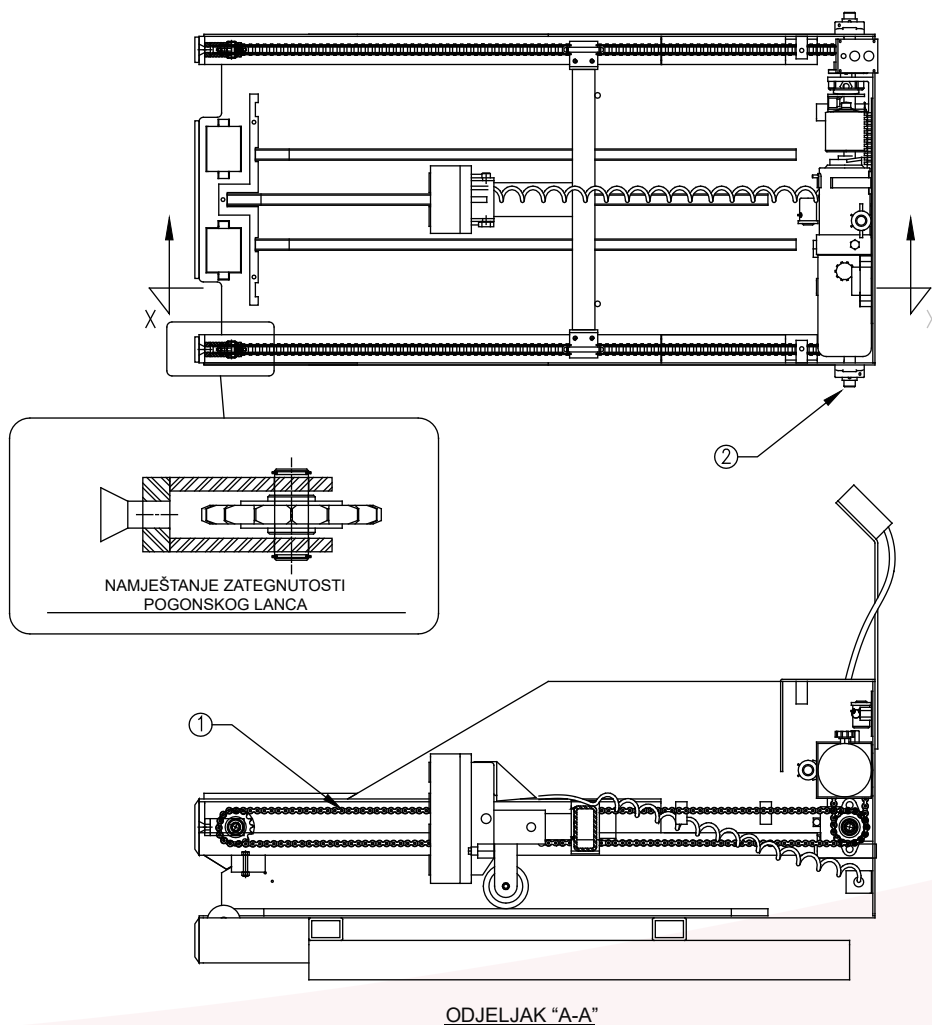
Održavanje pogonskog mehanizma

Stavka	Mjesta za podmazivanje	Broj mjesta	Mazivo	Broj dijela
1	Pogonski lanac	3	Raspršivanje u spremnik; jednom mjesečno kistom nanosite sredstvo SCHAEFFERS 200	CBS-3597
2	Ležaj	2	Plava mast Rotanium/LOWSON ili istovrijedna mast svaka 2 mjeseca. P-35000	CBS-1208
	Sredstvo za čišćenje		WD-40™ (nabaviti lokalno)	
	Antiseize sredstvo		Loctite™ srebrne kvalitete (76759)	CBS-4236

POZOR:

- Jednom mjesečno provjerite i pritegnite sve labave vijke.
- Provjerite zategnutost pogonskog lanca. Ne smije zanositi više od 1/2".
- Pogledajte prilog "Namještanje zategnutosti pogonskog lanca" u nastavku.
- U slučaju prevelikog provjesa, uklonite jedan cijeli članak ili 1/2 članka i ponovno namjestite zategnutost.

Ako je lanac jako istrošen ili rastegnut, zamijenite ga.



Informacije o elektrostimulatoru srca i magnetu



Poštovane dame i gospodo,

Šaljemo Vam ovaj dopis o pravilnom funkcioniranju elektrostimulatora srca kao odgovor na Vaš zahtjev u vezi s utjecajem tehnologije elektromagneta koja se upotrebljava kod sve baterijske opreme marke Carney. Na temelju našeg istraživanja, tvrtka Carney Battery Handling tvrdi da ako se oprema za rukovanje baterijama upotrebljava kao što je predviđeno i u normalnim radnim uvjetima, čini se da je opasnost od smetnji zanemariva, pod uvjetom da uređaj upotrebljava bipolarno programiranje senzora.

Time se pretpostavlja da sâm medicinski proizvod radi kao što je predviđeno.

Na temelju tih istraživanja i samih informacija, ne vidimo nikakav dodatni rizik koji stvara tehnologija elektromagneta koju upotrebljava tvrtka Carney Battery Handling. Međutim, zaposlenik je dužan osigurati da ima usađen aktualni model elektrostimulatora srca koji je oklopljen i koji upotrebljava bipolarne elektrode. U slučaju dodatnih pitanja obratite se predstavniku tvrtke Carney Battery Handling.

S poštovanjem,

Roland Mark, P.Eng.

Inženjerski voditelj, Carney Battery Handling

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Sva prava pridržana. Zabranjena je neovlaštena distribucija. Zaštićeni znakovi i logotipi vlasništvo su tvrtke EnerSys i njezinih pridruženih tvrtki, osim UL, CE i UK CA, koji nisu vlasništvo tvrtke EnerSys. Podložno izmjenama bez prethodne najave. Moguće su pogreške i propusti.

EMEA-CR-OM-PROS-UT-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions